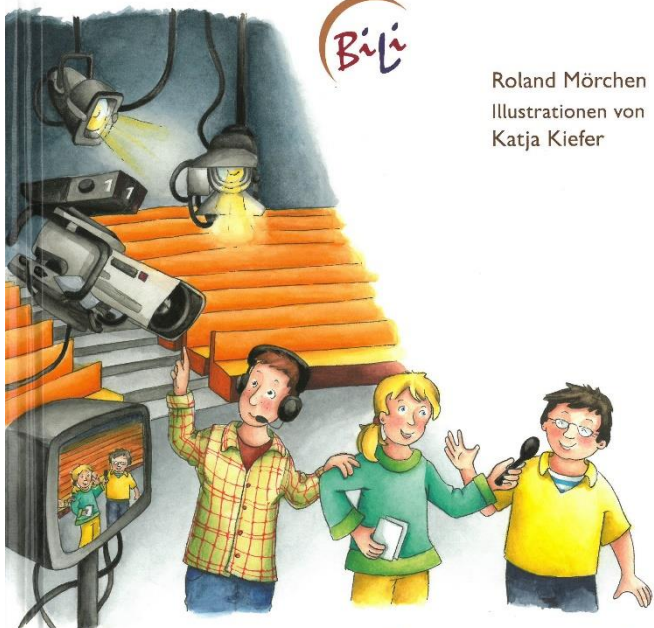


DEUTSCH | RUSSISCH

Bili

Roland Mörchen
Illustrationen von
Katja Kiefer



Wir gehen ins Fernsehstudio Мы идём на телестудию

OLMS

Zweisprachige
Sachgeschichten



Wir gehen ins Fernsehstudio Мы идём на телестудию

Bili

Kamera läuft! – Lisa, Jens und Benni kommen ins Fernsehen! Die drei Freunde erhalten einen Preis für eine Theateraufführung mit ihrer Klasse. Voller Staunen und Begeisterung erleben sie die abwechslungsreiche Arbeit in einem Fernsehstudio aus nächster Nähe und kommen selbst vor Lampenfieber ganz schön ins Schwitzen.

Снимаем! – Лиза, Йенс и Бенни попадут на телевидение! Трое друзей получат приз за театральную постановку их класса. С удивлением и восхищением они увидят вблизи, как разнообразна работа на телестудии и испытают на себе волнение перед выступлением на публике.

Bili – Zweisprachige Sachgeschichten für Kinder wendet sich an alle jungen Leser, die in einem zwei- oder mehrsprachigen Umfeld aufwachsen oder die einfach Freude an anderen Sprachen haben. Fremdsprache und erzähltes Sachwissen ergänzen sich bei Bili auf optimale Weise. Ein informativer Rundgang durch das Gebäude, verbunden mit einer zweisprachigen Wörterliste zum Thema, vervollständigt die bilingualen Sachgeschichten.

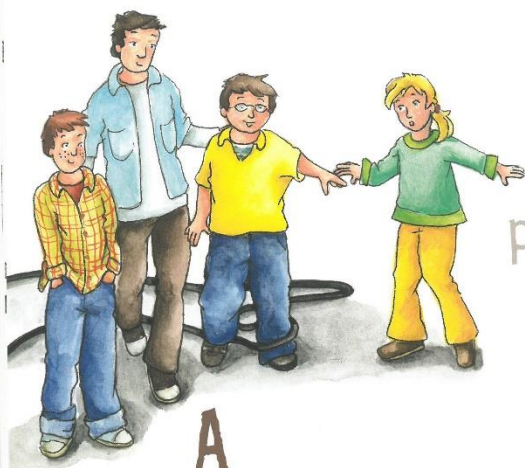
Bili – Двухязычные познавательные рассказы для детей предназначены для юных читателей, живущих в дву- или многоязычной среде, или просто интересующихся другими языками. Иностранный язык и полезная информация в форме рассказа оптимально дополняют друг друга в серии Bili. Содержательная экскурсия по зданию вместе с двухязычным тематическим списком слов дополняют эти билингвальные истории.



€ 12,95 [D]
sFr. 24,80
Ab 8 Jahre

KOLLEKTION OLMS junior

Leseprobe



Alles
paletti!

Achtet auf ein rotes Licht an der Kamera: Sie nimmt euch dann auf“, schärfte Mick ihnen ein. „Dort drüben seht ihr Frank Falter, den Moderator. Er wird die Zuschauer durch die Preisverleihung führen. Neben ihm steht unser Regisseur. Er sagt euch, was ihr zu tun habt.“

„Ihr sitzt in der vordersten Reihe“, erklärte ihnen der Regisseur, nachdem er Hallo gesagt hatte. „Dort warten auch die Preisträger aus den anderen Schulen. Sobald Frank euch namentlich aufruft, geht ihr zu ihm auf die Bühne. Und zwar zügig!“

„Gemacht!“, platzte es aus Benni heraus.

„Auf dem großen Bildschirm zeigen wir einen Filmausschnitt von eurer Aufführung.“

„Deshalb war das Fernsehteam bei einer Vorstellung und hat gefilmt“, ging Lisa ein Licht auf.

„Genau“, sagte der Regisseur. „Danach stellt Frank euch Fragen über die Theaterproben. Anschließend wird der Preis überreicht.“

„Alles paletti!“, rief Jens.

Unter Micks aufmerksamen Augen spielten sie den Auftritt einmal durch. „Das klappt bei euch genauso prima wie vorhin bei den anderen Preisträgern!“

„War ja auch nicht schwer“, behauptete Lisa.



12



Совсем не
сложно!

Следите за красной лампочкой на камере: это значит, вас снимают“, – внушал им Мик. «Вон там вы видите Франк Фальтера, телеведущего. Он будет вести церемонию вручения призов. Рядом с ним стоит наш режиссёр. Он скажет вам, что вы должны делать.»



«Вы сидите в самом первом ряду», – объяснил им режиссёр, после того как он поздоровался с ними. «Там же ждут и призёры из других школ. Как только Франк вызовет вас по именам, сразу же поднимайтесь к нему на сцену. Только быстро!»
«Так точно», – вырвалось у Бенни.
«На большом экране мы покажем отрывок из вашей постановки». «Ах вот почему на одном из представлений присутствовала съёмочная группа и снимала нас», – догадалась Лиза.
«Верно», – сказал режиссёр. «После этого Франк задаст вам вопросы о репетициях. Затем вам вручат приз.»
«Все ясно!» – воскликнула Йенс.
Под внимательным взглядом Мика они прорепетировали свой выход. «У вас получается так же прекрасно, как и у других призёров!» «Это было совсем и не сложно», – заявила Лиза.

13